

ESQUEMA EXTENDIDO DE ANÁLISIS DE UN CHAT

La propuesta de análisis que vamos a seguir es la de J. Sanmartín Sáez a excepción del primer nivel, al que la autora denomina “Características ortográficas y fónicas”, en que se incluirían no sólo aspectos que manifiestan una incidencia en el sonido, sino también fenómenos que afectan al aspecto gráfico y ortotipográfico de las unidades implicadas. Nosotros, aquí, tales fenómenos los incluiremos en el apartado dedicado a aspectos gráficos y pragmáticos. No obstante existen las dos posibilidades a elección del alumno, al igual que ocurre con el esquema general del comentario, en el que pueden optar por la estructuración funcional de S. López Quero. Si finalmente se opta por el que aquí trabajamos, hemos de revertir en nuestro ensayo todos aquellos aspectos que están más detenidamente desarrollados por este autor (tales como los marcadores discursivos, por ejemplo) así como todos los aspectos que consideremos oportunos de la parte teórica que hemos aprendido durante las clases. Asimismo, aquí presentamos una guía del análisis “perfecto” en el que se pretenden tener en cuenta el mayor número posible de fenómenos. Dependiendo de las características particulares de cada texto, es labor fundamental del alumno adaptar este esquema a sus necesidades explicativas.

1. INTRODUCCIÓN:

- Caracterización general del lenguaje en Internet.
- Caracterización del género discursivo chat frente a otros géneros discursivos de Internet (texto conversacional, “escritoral” y coloquial).
- Caracterización del género chat: tenor comunicativo socializante o socializador (funcional)/transaccional, carácter mono-multilingüe, arquitectura técnica, interfaz (acotaciones de entrada y salida de participantes), nicks y anonimato, tipo de chat (privado/público/mixto), y características deducidas de su naturaleza (estructura coherente o desordenada y multiconversacional, uso de varias intervenciones para completar un solo enunciado, relación interpersonal solidaria/jerarquizada, alternancia de turnos, tema/s tratado/s), aspectos relacionados con el medio (gráfico) y planificación del discurso (rapidez, espontaneidad, inmediatez, urgencia, intervenciones cortas, autoría compartida o colectiva, dinamismo conversacional y tensión dialógica).
- Respeto o no de la *netiquette* o normas de cortesía cibernéticas.
- Reformulaciones.
- Caracterización del dialecto, sociolecto y/o registro de los diferentes participantes del chat. Se consignarán aquí tales aspectos si afectan de manera generalizada a todo el texto que se analiza. Si esto no es así, hemos de ubicarlos, según la unidad afectada, en el nivel correspondiente.

2. ANÁLISIS POR NIVELES:

Como hemos visto en clase, muchos de los fenómenos analizados pueden ajustarse a diferentes niveles. Según su criterio selectivo y organizativo, el alumno deberá decidir su ubicación.

a. NIVEL FONÉTICO-FONOLÓGICO

- Onomatopeyas e interjecciones.
- Alargamientos fónicos-repetición de grafías y palabras.
- Uso de mayúsculas para representar el grito o el tono de voz elevado.
- Fonética sintáctica (*deso, capasao*).

- Supresión de grafías y sílabas (aféresis al inicio de palabra), confusión de fonemas, etc., siempre como intento de manifestar un cambio en la pronunciación oral.
- Cambio de grafía motivado por una distinta pronunciación (x en lugar de *ch*).
- Monoptongación de diptongos.
- Aspectos prosódicos: repetición de exclamaciones o interrogaciones por reflejar una entonación determinada, uso de puntos suspensivos para manifestar una determinada entonación, etc.
- No separación de palabras para manifestar un ritmo rápido en la ejecución.

b. NIVEL MORFOSINTÁCTICO

- Estilo nominal/estilo verbal.
- Elipsis: normativa (de sujeto), de complementos, preposiciones, etc.
- Deícticos: personales, espaciales y temporales, relacionados con el egocentrismo de la conversación coloquial oral, siempre en torno a los centros deícticos *yo* y *tú*, propios de la estructural dialogal.
- Verbos en forma personal: tiempo presente, modo indicativo e imperativo/subjuntivo y en primera y segunda persona.
- Uso de gerundios y estructuras perifrásticas con gerundios para denotar simultaneidad de la acción.
- Sintaxis sencilla, parcelada, distorsionada, fragmentada y poco elaborada. Frases truncadas, incompletas.
- Conjunciones coordinantes/subordinantes. Escasa subordinación.
- Estructuras coloquiales: *la verdad es que*, *lo que pasa es que*, etc.
- Errores de concordancia.
- Uso de acusativo interno: *comer comida*.
- Reformulaciones, si son de carácter morfológico o sintáctico.
- Topicalizaciones. Ordenación subjetiva de la información.
- Marcadores discursivos como mecanismos de organización estructural de la conversación (metadiscursivos y argumentativos). Muletillas coloquiales.
- Prefijos, infijos y sufijos. Diminutivos apreciativos. Aumentativos. Sufijos coloquiales y juveniles: *-ata*. Prefijos sujetos al factor moda: *super-*, *requete-*, *mega-*, *hiper-*, etc.
- Neologismos creados por prefijación y sufijación: *cibernovia*.

c. NIVEL LÉXICO-SEMÁNTICO

- Palabras comodines (*verba omnibus*).
- Léxico relacionado con las esferas temáticas tratadas.
- Pobreza/riqueza léxica.
- Préstamos, extranjerismos y calcos semánticos.
- Dialectalismos.
- Eufemismos y disfemismos.
- Habla infantil.
- Coloquialismos.
- Desgaste semántico de palabras que adquieren nuevos valores pragmáticos: coletillas, interjecciones, etc.
- Lenguajes especiales (jergas, argots): lenguaje juvenil y léxico propio de Internet.
- Uso de acrónimos: *Uco*, *sida*, *Ave*, etc.

- Cambios de código.
- Acortamientos de palabras: *insti, cole, facu*, etc.
- Metáforas heurísticas e intensificadoras o metaforización festiva.
- Creaciones urgentes.
- Expresiones hechas.

d. ASPECTOS GRÁFICOS Y PRAGMÁTICOS

- Uso de emoticonos y emotes o acotaciones icónicas.
- Faltas de ortografía: voluntarias o involuntarias (erratas tipográficas).
- Eliminación (*joio*) y adición (*sip*) de grafías por simple comodidad o por innovación y originalidad. Supresión de las grafías que no suenan (*h*), simplificación homogeneizadora de grafías que representan el mismo sonido (*k = q, c, k; i = i, y*).
- Uso de abreviaturas: *tb, q, x, xq*.
- Supresión de signos de puntuación: tildes, puntos, comas, dos puntos, punto y coma.
- Combinación de cifras y letras. Uso de signos poco usados en otros ámbitos: @ (para aludir a masculino y femenino o versión electrónica: *bibliografí@*).
- Simplificación del uso de los signos de interrogación y exclamación, que se colocan sólo al final.
- Uso de siglas en inglés: *lol, btw, asap*, etc.
- Uso de distinta tipografía para autoidentificarse dentro del grupo (tamaño, color y tipo de fuente, uso de la cursiva, negrita, el subrayado, las mayúsculas, etc.).

3. CONCLUSIÓN:

Se trata de realizar un resumen justificativo de lo analizado en los distintos niveles que, como norma general, suele coincidir con lo expresado en la introducción.